**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 24 (1962)

**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Deutsche Ausgabe

Brugg, den 6. September 1962 Nr. 11/62

# DER TRAKTOR und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

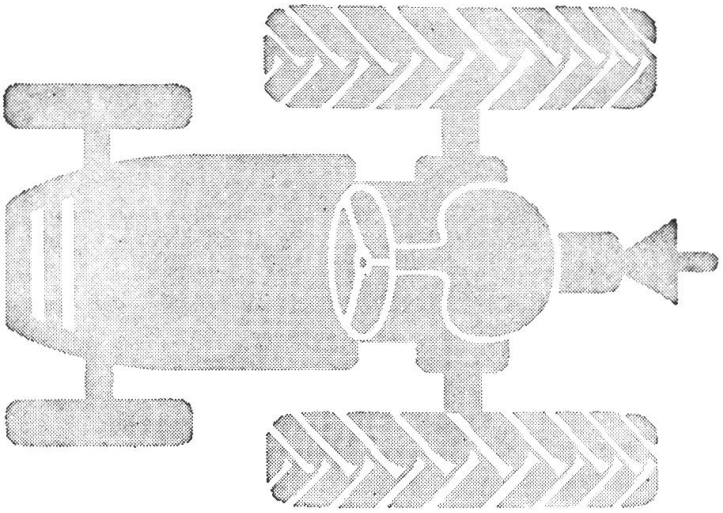
Redaktion: R. Piller, Brugg (Weitere Angaben siehe Seite 536)

## Inhalt

Das 43. Comptoir Suisse 541
Stand der landw. Unfallverhütung an der 47. Wanderausstellung der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft (DLG) in München 545
Weitere Milderung des BRB vom 18. Juli 1961 551
Bei der Traktor- und Landmaschinenpflege an den Schmierplan denken 553
Genügen ein Dach und eine Windschutzscheibe als Wind- und Wetterschutz 554
Die Seite der Jungen 555
Das Blink- und Spiegelgerät «Argus» 562
Grosses Dreiländertreffen der Geschicklichkeit 563
Das Reinigen von Frontscheiben an Traktorverdecken 565
Aus andern Organisationen 566
Eröffnung einer neuen Landmaschinenfabrik in Lachen SZ 568
IMA-Prüfberichte 568
Verbandsmitteilungen 570
IMA-Mitteilungen 7-9/62 581

## Inserenten

Aebi & Co. AG., Reiden 560/561
Albrecht Hans, Stadel bei Niederglatt 544
Alfag, Schlieren-Zürich 552
Allamand L. AG., Ballens U.S. 1
Althaus & Co., Ersigen 574
Bachmann Walter, Sammelsgreut 578
Bärtschi & Co., Ufhusen 571
Benetti AG., Zürich 571
Bezzola H. AG., Biel 569
Bosch AG., Genf 535
Bucher-Guyer AG., Niederweningen U.S. 3/538
Castrol (Switzerland) AG., Zürich 569
Continental-Gummiwaren, Zürich 540
ESA, Burgdorf 536
Eschler M., Zürich 578
Esso Standard, Zürich 529/573
Fahrzeugtechnik GmbH, Aarau 571
Firestone Produkte AG., Pratteln 559
Flück Hans, Dussnang 568
Früh Jakob, Münchwilen 570/579
Gehring Fritz, Matzingen 577
Good Year Pneu AG., Zürich U.S. 4
Griesser E., Andelfingen 548/569/571
Hägelin, Walenstadt 575
Huber R., Würenlos 571
Hürlimann Hans, Wil 530/531
Kunz & Co., Burgdorf 537
Matzinger AG., Dübendorf 570/573
Merk Hans, Dietikon 575
Motrac-Werke AG., Zürich 534
Müller A., Bättwil b. Basel 579
Pneu Veith AG., Payerne 549
Protractor AG., Riedholz 574
Renault Suisse S.A., Regensdorf U.S. 2
Royal Co. AG., Zürich 551
Rudin Heinrich, Binningen 571
Ryser & Sohn, Kappelen 573
Schweiz. Landmaschinenverband, Bern 574
UMA 533/572/576/580
Waadt-Unfall 536
Wälchli & Bollier AG., Zürich 550
Wega, Reiden 577
Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne 532
Zaugg Gebr., Eggiwil 562



# MEHR ZUGKRAFT

für den Traktor, gerade auf schweren Böden, das ist die Stärke des Continental AS-Farmer-Reifens. Vorteilhaft ist seine gute Selbstreinigung im Gelände, günstig die Standfestigkeit am Hang, rentabel die hohe Lebensdauer, auch bei häufigen Straßenfahrten. Kurz und gut: Continental AS-Farmer-Reifen für Ackerschlepper erleichtern die Arbeit des Landwirts, sie sind seine treuen, zuverlässigen Helfer.

# Continental

## AS-FARMER-REIFEN

IRE 22